

## Participants / Participantes:

Participants/Participantes: Quinceañera, Padres/parents, Padrinos/Sponsors

### Topics/Temas:

1. **Origen de la Fiesta de la 15añera**/Origin of the celebration of the 15añera
2. **Presentacion general**/General introduction for the celebration of the 15añera
3. **Que las familias presenten algunas razones y perspectivas por las cuales quieren celebrar los 15años de su hija**./Let the families present some reasons and perspectives as for why they want to celebrate the 15th birthday of their daughter
4. **Hablar de la fe individual y la fe de toda la comunidad**/Talk about personal faith and the faith of the whole community
5. **Ser joven hoy en dia**/Being young in today's society/Challenges of today/**los retos de hoy en dia**
6. **Ser padres, ser padrinos**/Being parents/being sponsors: responsibilities, duties as a Christian. Being a parent in today's society
7. **Significado de los símbolos de la liturgia de los 15años**/Meaning of the symbols and the liturgy
8. **Que significa ser cristiano**/What does it means to be a Christian/What does it mean to be a Catholic/**Que significa ser catolico**, roles and responsibilities
9. **Talentos y dones que la 15añera puede ofrecer a la iglesia y a la familia**/Gifts and talents that the 15añera can offer to the family and church
10. **Hablar de las posibles lecturas de la misa y la musica apropiada para la liturgia**/Discuss the possible readings and appropriate music for the liturgy

## Requirements/requisitos:

- **Estar participando en la catequesis de la parroquia**/Participating in the catechetical program at your parish

- **Ser bautizada y tener la primera comunión**/Be baptized and have made first communion
- **Estar confirmado o estar participando en el programa de catequesis de la parroquia**/Be confirmed or enrolled in the confirmation program of the Parish
- **Reunirse con el sacerdote o diacono de la parroquia cinco meses antes de celebrar su 15añera para hablar de los requisitos**/Meet with your parish priest five months prior to the celebration of the 15añera and discuss the requirements
- **Participar en el programa de la Parroquia y el retiro diocesano**/Participate in the program of the Parish and the Diocesan retreat for 15añeras

## The Mass:

**Para la misa por favor de usar los materiales que recibio en su retiro**/Please use the materials that you received at your retreat. **“Mis 15 Años”**. Plan your mass with a priest or a deacon. Practice all the steps of the quinceañera procession a day before the celebration. **Por favor practiquen un dia antes de la misa todos los pasos de la procesión de la quinceañera.**

## Organizers of the program:

Secretariat for Pastoral Leadership  
Office of Hispanic Ministries  
Diocese of Toledo  
In collaboration with the Parishes

For directions please call the Office of Hispanic Ministries at (419) 244-6711 Ext. 504

**Para las direcciones por favor de llamar a la oficina del ministerio Hispano al (419) 244-6711 Ext. 504 (O puede buscar direcciones en el Mapquest or Yahoo maps)**

## Registration / inscripción Information / información de la quinceañera

Nombre / Name: \_\_\_\_\_ Parroquia / Parish \_\_\_\_\_  
Direccion / Address \_\_\_\_\_ Ciudad / City \_\_\_\_\_  
Estado / State \_\_\_\_\_ Telefono / Telephone \_\_\_\_\_  
E-mail \_\_\_\_\_ Fecha de cumpleaños / Birthday \_\_\_\_\_  
Nombre de los padrinos / Name of the sponsors \_\_\_\_\_

Fecha en que desea hacer el retiro / Date that you would like to attend the retreat \_\_\_\_\_

Prefiere / You prefer: Español / Spanish \_\_\_\_\_ English / Ingles \_\_\_\_\_ Los dos / Both \_\_\_\_\_

**Por favor recorte esta inscripción y envíela a la Diócesis de Toledo con un total de \$30 dólares para cubrir los gastos de los materiales**/Please return this registration form with a total amount of \$30 dollars made to the Diocese of Toledo. **Por favor traiga snacks, antojitos para compartir**/ Please bring some snacks to share. **Favor de registrarse antes de llamar a su parroquia**. Please register before calling your parish. Send your registration form with a check or money order made to: **Envíe su registraci3n con un cheque o money order a: Diocese of Toledo, Office of Hispanic Ministries, 1933 Spielbusch Avenue., Toledo, Ohio 43604**

The celebration of the Quinceañera is an important faith event for young girls turning fifteen in Mexico and some Latin American countries. It is a celebration to give thanks to God for the gift of life. Because it is such an important event in the culture, it (has become) is important for the Church to continue to form the Quinceañera in the faith and strengthen in her the basic principles of the Catholic faith and Christianity. The Retreat will prepare the Quinceañera to take the next step in her life, rooting her faith in Jesus Christ. The retreat is also very important for the parents and sponsors because it is their responsibility to reinforce in the Quinceañera the basic principles of the Catholic faith.

La celebración de la Quinceañera es un evento de fe importante para las jóvenes que cumplen quince años en México y en algunas partes de latino America. Los quince años son una celebración para darle gracias a Dios por el regalo de la vida, y es por eso que es un evento importante en la cultura y asido necesario que la Iglesia continúe la formación de las quinceañeras en la fe y enseñarles a ellas los principios básicos de la fe Católica y de los cristianos. El retiro preparara a las quinceañeras para que tomen su próximo paso en la vida y basando su fe en Jesucristo. El retiro también es importante para los padres y padrinos porque son ellos los responsables de recordarle a la quinceañera los principios básicos de la fe católica.



Please register in advance.

**Fechas (Escoja una de las siguientes fechas)**

Dates: (please choose **ONE** of the following dates)

**April/Abril 25, 2009**

10 a.m. - 2 p.m.

**Lugar/Place:**

St. Paul the Apostle Parish (Norwalk)

91 E. Main St.

Norwalk, OH 44857

Tel: (419) 668-6044

**June/Junio 6, 2009**

10 a.m. - 2 p.m.

**Lugar/Place:** St. Caspar Parish (Wauseon)

1205 North Shoop Ave

Wauseon, Oh 43567

Tel: (419) 337-2322

**July/Julio 18, 2009** Retreat for the quinceañeras from the migrant camps

10 a.m. - 2 p.m.

**Lugar/Place:** St. Joseph Parish (Fremont)

709 Croghan St.

Fremont, Oh 43420

Tel: (419) 334-2638

**August/Agosto 22, 2009**

10 a.m. - 2 p.m.

**Lugar/Place:** SS. Peter and Paul (Toledo)

728 S. St. Clair St.

Toledo, Oh 43609

Tel: (419) 241-5822

**September/Septiembre 12, 2009**

10 a.m. - 2 p.m.

**Lugar/Place**

St. Michael the Archangel Parish (Findlay)

750 Bright Road

Findlay, Oh 45840

Tel: (419) 422-2646

---

**Retiro para quinceañeras**

**Retreat for quinceañeras**

**Bilingual Retreat/  
Retiro Bilingüe  
2009**

**Time/Horario: 10 a.m. - 2 p.m.**

